## Zpráva ze zahraniční služební cesty

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Jméno a příjmení účastníka cesty | Zdeněk MATUŠÍK | |
| Pracoviště – dle organizační struktury | **Sekce Knihovní fondy a služby – Odbor služeb – Oddělení studoven – 1.2.2.** | |
| Pracoviště – zařazení | vedoucí oddělení | |
| Důvod cesty | **Účast na pracovním jednání organizovaném EK-GŘVK-útvarem D.1 Kulturní rozmanitost a inovace k realizaci Pracovního plánu pro kulturu (2015-2018) Rady pro vzdělávání, mládež, kulturu a sport, úkolu A.2 (Podpora přístupu ke kultuře prostřednictvím digitálních nástrojů: postupy a strategie pro rozvoj publika), podskupiny pro podporu čtení v digitálním prostředí k povzbuzení přístupu a rozvoje publika cestou mapování rámce regulace, se zvláštním zřetelem na praxi licencování, služby napříč hranicemi a e-půjčování ve veřejných knihovnách (metoda veřejné konzultace).** | |
| Místo – město | **Brusel** | |
| Místo – země | **Belgické království** | |
| Datum (od-do) | **23. – 25. března 2015** | |
| Podrobný časový harmonogram | 23. 3. – 17,40 hod. – odlet z Prahy, přejezd letiště – Brusel (město), ubytování  24. 3. – 8.30 – 17 hod. – účast na jednání podskupiny  25. 3. – 7 hod. – odjezd na letiště  – 9,10 hod. odlet, přílet do Prahy 10,35 hod. | |
| Spolucestující z NKČR, resp. ČR | - | |
| Finanční zajištění | rozpočet MK; pracovnici DG EAC (Victoria Koukouma) předány podklady k refundaci ceny letenky | |
| Cíle cesty | Zúčastnit se jednání výšeuvedené podskupiny, prezentovat informace z České republiky, získat a předat MK poznatky o vývoji na daném úseku v dalších státech EU. | |
| Plnění cílů cesty | Cíle cesty byly (a touto cestou jsou) splněny. | |
|  |  | |
| Program a další podrobnější informace | Jednání zahájila a v první části vedla pí Catherine Magnant, zástupkyně vedoucího útvaru D.1 GŘ VK (DG EAC) Kulturní rozmanitost a inovace. Zasadila práci "podskupiny pro podporu čtení v digitálním prostředí" (PPČDP) do rámce Pracovního plánu pro kulturu (2015-2018), priority A – Přístupná a inkluzivní kultura. Plán obsahuje oproti dřívějšímu jen 4 priority, předpokládá 20 výstupů, z toho 10 konzultace otevřenou metodou konzultace (OMK). Poukázala zvláště na výzvy, se kterými je třeba se vyrovnat – zejména s důsledky obecné digitální přeměny (digital shift), měnícím se způsobem správy kulturní sféry, potřebou inovací.  EU Agenda zavedla OMK – která představuje zejména výměnu zkušeností z nejlepší praxe, strukturovanou spolupráci vztaženou k prioritám. Používá se především tam, kde EU nemá žádnou formální legislativní kompetenci, kde se nepoužívají žádné indikátory a poměřování (benchmarking). Jde o dobrovolnou spolupráci a podávání zpráv ČS.  OMK je naplňována a předsedána odborníky delegovanými ČS. Obecně se předpokládají 3-4 zasedání, až 2 roky působení (v případě PPČDP 1 rok). Konkrétním výstupem bývá příručka postupů pro (politickou) praxi (policy manual), přehled nejlepší praktických zkušeností a jejich rozšiřování.  Úkolem PPČDP je ve smyslu pověření do konce roku 2015 připravit zprávu obsahující případové studie.  V problémovém okruhu "rozvoj publika" (audience development) vidí řadu momentů, zejména vytvoření zájmu, analýzu úplného řetězce činitelů, analýzu složek publika včetně ne-uživatelů, kulturní spotřebu mladých lidí, klíčovou úlohu partnerství, odstranění finančních bariér, zajištění účinnosti iniciativ (může být ovlivněna skutečností, že ty jsou "vlastněny" kulturními organizacemi).  Pí Magnant rovněž předložila (již v zaslaných podkladech avizované) kandidatury na předsedy podskupiny: spolupředsedy byli zvoleni (tichým konsensem) prof. Frank Huysmans (NL, jako odborník – za NL je v podskupině další zástupce) a Timotea Vráblová (SK); Jan Braeckman (BE/FL – a prezident NAPLE Forum) se kandidatury vzdal.  Podskupina rovněž odsouhlasila, aby k účasti na práci byli k žádosti NO a IS pozváni jejich zástupci. Obdobná žádost EBLIDA byla odpovězena tak, že se zástupci umožní přednést prezentaci, ale statut člena podskupiny nezíská.  Následovala prezentace jednotlivých zemí, uvádím zajímavější z nich.  FR – Činitelé ministerstva informovali o hlavních směrech francouzské kulturní politiky na tomto úseku: realizace zákona o digitalizaci francouzských knih 20. století komerčně nedostupných (kolektivní správa); doporučení pro šíření e-knih veřejnými knihovnami[[1]](#footnote-1); zpřístupňování obsahu osobám neschopným vnímat tisk; potřeba změny autorského zákona (výjimky z práva nezahrnují digitální publikace); řešení pro "kognitivně postižené" – případná podpora nakladatelům pro vydávání formátů lépe přístupných.  HR – uskutečnilo se jednání zainteresovaných stran k povzbuzení elektronického publikování, záměrem je vytvořit celostátní infrastrukturu; podpora e-čtení na základních a středních školách.  FI – výhodou je silný knihovní zákon, existence politiky ve vztahu ke knihovnám; mají několik strategií, které se překrývají; jako významný problém vystupuje cena e-materiálu; podpora čtení ve školách – je na knihovnách, zda se zúčastní; velký význam přisuzují standardům.  LV – byl přijat dokument na podporu e-čtení, e‑půjčování, i tam proběhlo jednání zainteresovaných stran; z 28 regionálních (patrně chápat "okresních") knihoven provozuje 10 e-půjčování; úsilí o vytvoření aplikace jako celostátní infrastruktury.  AT – chápou se jako součást mediální sféry německé jazykové oblasti; k tomuto trhu e-obsahu poznamenal, že nejnověji byl růst nižší, než se předpokládalo, jde skoro o stagnaci; nakladatelé nyní digitálně vydávají staré tituly ("backlist"); největšími agregátory jsou DiViBib a Ciando; v záměru mají uplatnit pevnou cenu také vůči e-knihám; e-půjčování v knihovnách má silnou konkurenci v Amazonu (640 tis. titulů za paušální cenu) – poprvé konkurent z komerční sféry; kladou si otázku, jaká je v této situaci úloha knihoven – zpřístupňování pro chudé?; 50 % bestsellerů není v nabídce pro e‑půjčování.  CZ – v informaci jsem reagoval na dokument o systémech e-půjčování (A review of public library e‑lending models[[2]](#footnote-2), na publikaci se podílel i prof. F. Huysmans): e-půjčování se v ČR ve veřejných knihovnách poskytuje krátkou dobu, existují i další poskytovatelé, ovšem se zaměřením spíše na věcnou literaturu; v připravované novele autorského zákona se počítá s celostátním zpřístupňováním děl nedostupných na trhu (včetně periodik) na základě rozšířené kolektivní licence.  BE/FL – i když 20 % obyvatel čte digitálně, e-knih je legálně velmi málo k dispozici; zaměřují se na kooperativní řešení; mj. vidí úlohu veřejných knihoven při podpoře e-čtení seniorů – jinak by již nečetli; také zde vyvstává komerční konkurence (paušální sazba Spotify je EUR 30/rok – pronájem[[3]](#footnote-3) 10 e-knih/měsíc).  BE/FR – i když jde o frankofonní oblast, nabídka zcela nově vytvořené platformy e-půjčování pro veřejné knihovny je jen 200 e-knih (v krátké době, zapojením nabídky z Francie, chtějí dosáhnout 2000 e-knih).  NL (z ministerstva) – orientují se na model e‑půjčování pro více současných uživatelů (tj. také ve veřejných knihovnách), nakladatelé jsou velmi dychtiví ("very eager"); počítají s tím, že e-výpůjčky budou pro registrované uživatele zdarma, pro studující středních škol zdarma vůbec (bez ohledu na registraci).  EE – v jejich poměrech je produkce e-knih velmi drahá (podíl jen 1,5% titulů); e-knihy jsou k dispozici jen v Národní knihovně, streaming (nedůvěra nakladatelů); projekt digitalizace – Knihovna 2020; Národní knihovna nově zprovoznila digitální knihovnu novin DIGAR (digitalizované staré i nové, v původním formátu).  DK – všechny veřejné knihovny mají platformy pro e‑čtení; byla uzavřena nová smlouva s nakladateli – k dispozici je 9 tis. titulů e-knih; nyní se digitalizují starší knihy ("backlist").  SE – byl přijat nový knihovní zákon – úkolem veřejné knihovny je i podpora čtení; získání licence na e-knihy je záležitostí místní politiky (i když se snaží o celostátní řešení); trh e-knih je malý.  MT – zajímavá informace o nízkém stupni rozvoje a činnosti veřejných knihoven vůbec (nejvíce se půjčují dětské knihy – i tak knihovna s nejvyšším počtem výpůjček dosahuje 5 tis. výpůjček).  SI – zahájili e-půjčování slovinských knih v roce 2013, jde převážně o starší tituly; vytvořen systém BIBLOS – zpřístupňuje jako volná, tak "chráněná" díla; od roku 2014 – e-půjčování ve středních školách.  SK – systém e-půjčování ve veřejných knihovnách není rozvinut; realizuje se rozsáhlý program digitalizace kulturního dědictví.  V polední přestávce jsem hovořil s pí T. Vráblovou, která je po léta aktivní ve výboru IBBY. Shodli jsme se v tom, že podpora e-čtení musí vycházet ze specifiky percepce a zvládnutí, interiorizace obsahu u této podoby komunikace. Tento moment ostatně byl několikrát uveden i v odpolední diskusi o tom, co má být pracovním výstupem podskupiny, z níž uvádím některé momenty:  ES – poukázala na význam hloubkového čtení, čtení pro potěšení; problém s podporou čtení ve školách – děti mají "digitální přístup" (tj. k obsahu obecně), e-knihy však představují minimální podíl.  FR – "knižní politiku" rozvíjejí od r. 1970, ve svém postupu vycházejí z úvah o politice ve vztahu ke knižnímu sektoru.  IT – čtení plní různé funkce – jde o to, co rozvíjet, vytvářet synergii – předmětem veřejné politiky je to, jak digitální čtení může přispět k rozvoji; na politické úrovni spatřují určité napětí mezi podporou digitálního publikování a podporou knihoven.  prof. Huysmans – mnohé se již v oblasti digitálního čtení udělalo, je třeba na to navázat a rozšířit.  SK – ve vztahu k e-knihám je třeba vzít v úvahu celý proces čtení – čtení různého obsahu plní různé funkce.  AT – položil otázku: jde o podporu (obecně) e‑materiálu, nebo o to, využít digitálního prostředí k podpoře čtení? Srovnání studie zpracované Civic Agenda (pro knihovny) a studie zpracované pro International Publishers Association[[4]](#footnote-4) by odhalilo napětí mezi těmito přístupy; je třeba je neskrývat, ale obavy nakladatelů, autorů a knihovníků „položit na stůl“.  FR – spatřuje problém v právním rámci pro e‑půjčování oproti komerčnímu pronájmu. Amazon dosud nenabízí francouzské e-knihy.  AT – zmínil problém regulace cen: cena minimální oproti ceně pevné.  ES – podpora čtení je součástí kulturní politiky státu.  BE/FL – výstupem podskupiny nemá být právní studie; je třeba ukázat, proč je třeba podporovat e‑knihy, e-čtení (např. ve srovnání s veřejnými vysílateli), ukázat úlohu knihoven v tomto ekosystému; veřejné knihovny mají pečovat o vězně, osoby neschopné vnímat text, ne o obecné publikum.  LV – výstup podskupiny má ukázat, jak kombinace různých aktérů v různých zemích podporuje ekosystém čtení.  SK – studie EK o čtení[[5]](#footnote-5) poukazuje na rozbor procesu čtení; podpora čtení je záležitostí celé společnosti.  FR – výstup podskupiny by měl obsahovat také technologickou stránku věci – např. agregátory, různé (i špatné) zkušenosti z e-čtení na různých přístrojích.  DK – zahrnout (jak se dělá v DK) do e-knih také e‑audioknihy.  prof. Huysmans – neměl by se klást důraz na průzkumy.  BE/FR – nicméně, statistické údaje jsou významné – dle výzkumu z Francie, ti, kdo hodně „e-čtou“, jsou také dobrými čtenáři vůbec.  IT – oceňuje francouzský přístup, jde o celé prostředí; mapovat licenční praxi, vyhnout se ovšem otázkám regulace trhu.  ES – lze hovořit o veřejné a soukromé nabídce? potřebujeme (oproti nabídce Amazonu) e-knihy v evropských jazycích; existuje problém přesunu soukromé nabídky do veřejného sektoru.  V závěrečné části jednání se hovořilo o způsobu práce podskupiny.  Pí N. Robinson (GŘ VK, útvar D.1 – externí dimenze) uvedla možný počet jednání asi 3-4. Na otázku BE/VL nevyloučila možnost dvoudenního jednání (J. Braeckman předložil úvahu o společném jednání „hlavní“ skupiny a podskupiny.)  prof. Huysmans k různým podnětům přislíbil zaslání termínu dalšího jednání a podkladů předem.  Pracovní termín dalšího jednání – 21. květen 2015. | |
| Přivezené materiály | Výtisk výšeuvedeného přehledu A review of public library e-lending models a (jako ukázku výstupu OMK) A report on policies and good practices in the public arts and in cultural institutions to promote better access to and wider participation in culture[[6]](#footnote-6). | |
| Datum předložení zprávy | 10. prosince 2015 | |
| Podpis předkladatele zprávy |  | |
| Podpis nadřízeného | Datum: | Podpis: |
| Vloženo na Intranet | Datum: | Podpis: |
| Přijato v Oddělení mezinárodních vztahů | Datum: | Podpis: |

1. Dostupné z http://www.abf.asso.fr/fichiers/file/ABF/prises\_position/recommandations\_diffusion\_livre\_numerique.pdf [↑](#footnote-ref-1)
2. http://stichting.bibliotheek.nl/content/dam/landelijk/stichting/bestanden/Rapporten-Public-Library-e-Lending-Models.pdf [↑](#footnote-ref-2)
3. Třeba poznamenat, že vystupující na jednání u komerčních subjektů nepoužívali pojmu „pronájem“ („rent“), ale rovněž „[e-]půjčování“. [↑](#footnote-ref-3)
4. „Studii o e-knize“ se mi nepodařilo dohledat, patrně jde o výroční zprávu IPA – dostupná z URL http://www.internationalpublishers.org/images/reports/2014/IPA-annual-report-2014.pdf [↑](#footnote-ref-4)
5. Nejspíš Reading literacy in EU countries . evidences from PIRLS, dostupné z URL https://ec.europa.eu/jrc/sites/default/files/pirls\_report\_final.pdf [↑](#footnote-ref-5)
6. Rovněž dostupné on-line z http://issuu.com/iservice-europa/docs/eac\_omc\_report\_access\_to\_culture [↑](#footnote-ref-6)